



MOD: SA/60VC-SW

Production code : SEM 600 PDS

07/2025

INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTRISCHE SALAMANDER

SEM 600 / SEM 800 / SEF 800



SA/60VC-SW



SA/60VC-DIG



SA/80VC-SW



SA/80VC-DIG

1. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte halten Sie sich strikt an diese Anweisungen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bei der Verwendung dieses Geräts sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, wie z. B.:

- Berücksichtigen Sie die Gebrauchsanweisung, die immer mit dem Gerät mitzuführen ist.
- Installieren Sie das Gerät immer gemäß den Anweisungen. Es ist ein Abstand von mindestens 50 cm zur Trennwand oder Wand erforderlich.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Frost und Feuchtigkeit.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in der Reichweite von Kindern oder gebrechlichen Personen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nur von einem Insider verwendet wird.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, während es in Betrieb ist oder wenn das Kochfeld noch heiß ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in der ausgeschalteten Position befindet, bevor Sie es ein- oder ausstecken.
- Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.

Die Temperatur heißer Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät läuft. Verwenden Sie immer die Bedientöpfe und Griffe.

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als den bestimmungsgemäßen Zweck.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Das Gerät sollte nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- Achten Sie während des Gebrauchs darauf, die Lüftungsschlitze des Geräts nicht zu verstopfen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder die Steckdose niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Serviceabteilung oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Wenden Sie Reparaturen nur an eine qualifizierte Person.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Vergessen Sie zum Reinigen des Geräts am Ende des Garvorgangs nicht, den Netzstecker zu ziehen.

2. INHALT DES PACKKASTENS

Gerät: Ein Salamander

Zubehör: - Eine Wohnung

- Ein Geschirrkorb
- Ein Griffgitter (SEF 800)
- Ein Rohrschutzgitter (nur Quarzsalamander).
- Dieser Hinweis

Eine detaillierte Explosionszeichnung der verschiedenen Salamander finden Sie am Ende des Dokuments.

3. EINHALTUNG DER NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Verwenden Sie das Gerät nur zum Auftauen, Braunen, Glasieren, Gratinieren, Toast, Pizza, Zwiebelsuppe, Schalentieren ohne Vorheizen.

4. WIE ES FUNKTIONIERT

Diese Salamander sind in 11 Versionen (8 elektrische Versionen und 3 Gasversionen) erhältlich.

SALAMANDER BEWEGLICHE DECKE

Die Salamander SEM 600 und SEM 800 sind mit zwei bzw. drei Heizzonen, einer abnehmbaren Bodenplatte mit Rost bzw. einem Leistungswahlschalter ausgestattet.

Die Decke des Salamanders ist beweglich, damit Sie die Heizposition zum Grillen, Überbacken und Karamellisieren Ihrer Speisen anpassen können.

SALAMANDER MIT FESTER DECKE

Die Salamander SEF 800 sind mit drei Heizzonen, einer abnehmbaren Bodenplatte mit Rost und zwei Gestellen ausgestattet, mit denen der Griffrost in drei Stufen verstellt werden kann, um die Heizleistung anzupassen.

Um den Salamander einzuschalten, betätigen Sie einfach den Schalter (Nr. 2 auf dem Foto) an einer der Positionen, abhängig von der gewünschten Heizzone. Die Kontrollleuchte (Nr. 1 auf dem Foto) leuchtet je nach gewählter Heizzone auf.

Position 1: Linke Zone.

Position 2: Gerader Bereich.

Position 3: Volle Fläche.



5. BEDIENUNG / HANDHABUNG

a) Installation/Montage:

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus der Schachtel aus.
- Stellen Sie den Salamander auf eine ebene, hitzebeständige Fläche.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wand oder Trennwand aus brennbaren Materialien auf, auch wenn diese sehr gut isoliert ist.
- Es ist ein Abstand von mindestens 50 cm zur Trennwand oder Wand erforderlich.
- Entfernen Sie die Schutzfolie von der Decke, der Rückseite, den Seiten und der Abdeckung.
- Lösen Sie die Blockade der beweglichen Decke, indem Sie die Schraube auf der Rückseite des Geräts mit einer 10-Rohr-Zange (REM-Modell) lösen.
- Beim direkten Anschluss an das Versorgungsnetz muss in den festen Rohren eine Trennmöglichkeit gemäß den Vorschriften vorgesehen werden.

VORSICHT:

Bei der Installation: Stellen Sie Geräte nicht an oder in der Nähe von Wänden, Trennwänden, Küchenmöbeln und dergleichen auf – es sei denn, sie bestehen aus einem nicht brennbaren Material oder sind mit einem nicht brennbaren Wärmedämmstoff überzogen – und achten Sie besonders auf die Brandschutzvorschriften.

b) Erstinbetriebnahme:

Erhitzen Sie Ihren Salamander während des 1. Gebrauchs, um die Restdämpfe des Herstellungssöls von den Metallteilen zu entfernen. Dies kann für einige Augenblicke einen leichten Geruch abgeben.

Erste Reinigung

Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch. (vgl.6 Reinigung)

Anschließen des Geräts

- Prüfen Sie, ob die Spannung und Frequenz des elektrischen Systems mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten übereinstimmen.
- Stellen Sie sicher, dass jede Steuerschaltfläche auf 0 eingestellt ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und stecken Sie es in eine geerdete Steckdose.
- Das Gerät ist eingesteckt.

Hinweis : Wenn das Gerät an eine drahtlose Schutzsteckdose oder direkt an das Stromnetz angeschlossen ist, vertrauen Sie den Anschluss des Geräts einer qualifizierten Person an.

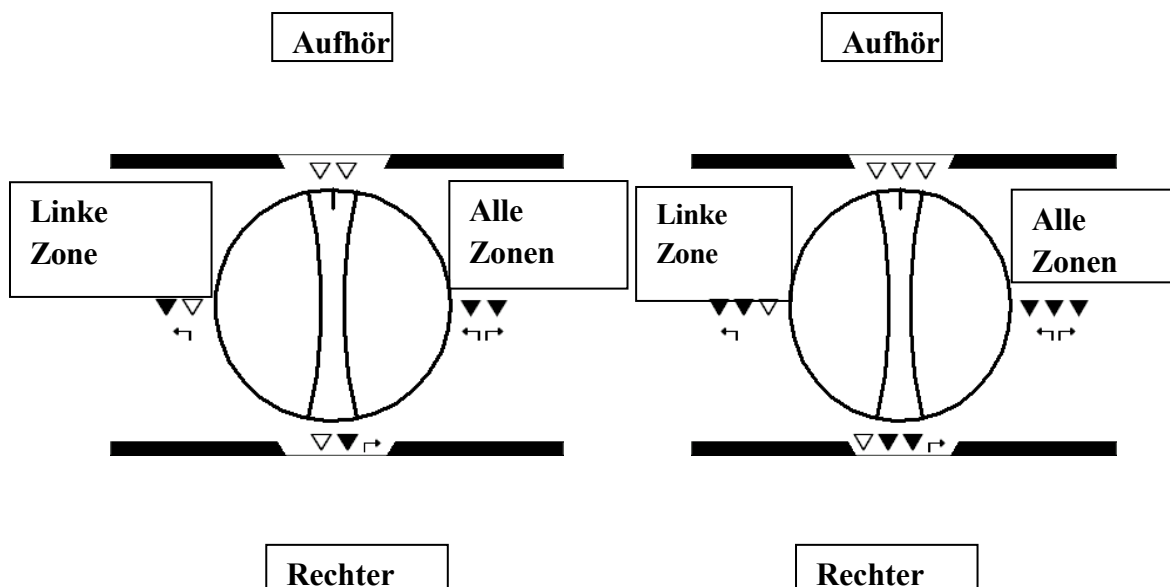
c) Verwendung des Geräts:

Bedienelemente und Display

Steuerung/Anzeige	Funktion
Orangefarbenes Licht (Nr. 1 auf dem Foto)	Einschalten der Kochzone (Licht an)
4-Positionen-Schalter (Nr. 2 auf dem Foto)	Leistungseinstellung gemäß dem Diagramm unten

SEM 600

SEM 800/SEF 800



Erste Schritte

Aktivieren Sie den Schalter (Nr. 2 auf dem Foto) an einer der Positionen entsprechend der gewünschten Heizzone.

Die Kontrollleuchte (Nr. 1 auf dem Foto) geht an.

Beim Kochen durch Infrarotstrahlung (Quarz- und Glaskeramikrohr) ist kein Vorheizen erforderlich.

Herunterfahren des Geräts

Stellen Sie den Schalter auf 0.

Trennen oder schalten Sie die Stromversorgung aus. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

Reinigen Sie das Gerät. (vgl. 6. Reinigung)

d) Panne/Reparatur:

Im Falle einer Panne oder eines beschädigten Teils wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst und überlassen Sie den technischen Betrieb einer qualifizierten Person.

Wenn Sie sich an die Serviceabteilung Ihres Händlers oder Ihres Geschäfts wenden, geben Sie bitte die vollständige Referenz Ihres Geräts (Handelsname, Typ und Seriennummer) an. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild, das auf der Rückseite des Geräts sichtbar ist.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie technische oder Reinigungseingriffe vornehmen.
- Reinigen Sie Quarzrohre niemals, wenn sie heiß sind.
- Vermeiden Sie es, die Schläuche direkt mit den Fingern zu berühren, verwenden Sie ein in Alkohol getränktes Tuch.
- Reinigen Sie die Außenwände Ihres Gerätes regelmäßig mit heißem Wasser und Spülmittel: Vermeiden Sie scheuernde Schwämme. Spülen Sie Ihr Gerät mit einem feuchten Schwamm ab.
- Reinigen Sie das Gerät niemals unter einem Wasserstrahl, da es durch Infiltration irreparabel beschädigt werden kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bei längerem Nichtgebrauch empfehlen wir dringend, das Gerät von Feuchtigkeit fernzuhalten.

7. TECHNISCH

Modelle	SEM 600 B	SEM 600 Q	SEM 600 VC	REM 800 B	SEM 800 Q	SEM 800 VC	800 Mrd. SEK.	SEF 800 Q
Spannung	220-240 V ~	220-240 V ~	220-240 V ~	380-440 V 3 N~	380-440 V 3 N~	380-440 V 3 N~	380-440 V 3 N~	380-440 V 3 N~
Ampere	13 A	13 A	13 A	6,5 A/Phase	6,5 A/ Phase	6,5 A/ Phase	6,5 A/Phase	6,5 A/Phase
Macht	3000 W	3000 W	3000W	4500 W	4500 W	4500 W	4500 W	4500 W
Gewicht	44 kg	44 kg	44 kg	57 kg	57 kg	57 kg	40 kg	40 kg
Nb- Element	2	8	2	3	12	3	3	12
Kochfeld	495x375 mm	495x375 mm	495x375 mm	740x375 mm	740x375 mm	740x375 mm	740x375 mm	740x375 mm
Dimensio- nen Insgesam- t	600x590x5 90 cm	600x590x5 90 cm	600x590x5 90 cm	800x590x5 90 cm	800x590x5 90 cm	800x590x59 0 cm	800x590x59 0 cm	800x590x59 0 cm

Farbabstimmung des Garns

Phase 1 Braun

Phase 2 Schwarz

Phase 3 Grau

Neutrales Blau

Gelb-grüne Erde



Die durch dieses Symbol gekennzeichnete Potentialausgleichsklemme muss mit einem Leiter mit einem Mindestquerschnitt von 2,5 mm² mit dem Potentialausgleichsleiter Ihrer Anlage verbunden werden.

8. NORMEN UND GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

Das Gerät erfüllt die folgenden Normen:

IEC/EN 60335-1

IEC/EN 60335-2-48

EN 55014-1 + 55014-2

EN 61000-3-2 + 61000-3-3

Feuchtigkeitsschutzart IPX3 gemäß 60335-2-48 (2008).

9. ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKSCHROTT

Das Gerät entspricht den Richtlinien:

2002/96/EG (WEEE) Nr. 34270064800021

Richtlinie 2002/95/EG (ROHS)

Verordnung (EG) Nr. 2066/95

Verordnung (EG) Nr. 2004/108/EG

REACH-Verordnung

Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll.

Das Gerät muss bei einem Recyclinghof für Elektrogeräte abgegeben werden.

Die Materialien des Gerätes sind in der Tat wiederverwendbar. Durch die fachgerechte Entsorgung von Elektro- und Elektronikschrott, das Recycling und jede andere Form der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz der Umwelt.

Für Informationen zur Sammlung von Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

10. GEWÄHRLEISTUNG

Garantiebedingungen

Die Garantie, die für jedes Gerät gilt, ist die kommerzielle Garantie des Distributors oder Wiederverkäufers. Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben, um die genauen Bedingungen zu erfahren.

Die Gewährleistung gewährt keine Rechte auf Schadenersatz.

Die folgenden Bestimmungen schließen die in den Artikeln 1641 ff. des Bürgerlichen Gesetzbuches in Bezug auf Mängel und versteckte Mängel vorgesehene gesetzliche Gewährleistung nicht aus.

Klauseln zum Gewährleistungsausschluss

Unsachgemäße Installation und Wartung, insbesondere wenn sie nicht den geltenden Vorschriften oder den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung entsprechen.

Reparaturen, die infolge von Fehlbedienung, unsachgemäßer Verwendung, Fahrlässigkeit oder Überlastung des Geräts erforderlich sind, sowie Reparaturen, die aus Schwankungen der Stromversorgung, Stromstößen oder defekten Installationen resultieren, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Schäden durch Stöße oder schlechtes Wetter fallen nicht unter die Garantie. Das Gerät reist auf Gefahr des Benutzers; Bei der Lieferung per Spediteur muss der Empfänger vor jeder Lieferung des Geräts gegenüber dem Spediteur Vorbehalte äußern.

Die Garantie erlischt bei Eingriffen, Reparaturen, Änderungen durch unbefugte Personen oder bei unsachgemäßer Verwendung.